



Exposition

du 24 septembre au 09 octobre

Les coulisses du guide

La médiation culturelle dans le champ social



Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social
Disponible en janvier 2016.

A cette occasion une rencontre festive sur ce thème sera organisée
le 20 janvier de 14h30 à 17h30 à la BnF.

Pour plus de renseignements :
L'équipe du Programme AlphaB
Info-progab@tousbenevoles.org
01 42 64 97 36



Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Qu'est-ce que la médiation culturelle ?

A qui s'adresse-t-elle ?

La médiation culturelle s'adresse à tous. Elle se pratique régulièrement dans nos vies, sans que nous nous en rendions nécessairement compte. Lorsque votre ami vous parle d'un livre qu'il a lu avec passion et vous le prête, c'est un geste de médiation culturelle.

La médiation permet de faire le lien entre deux univers. Le médiateur est un intermédiaire, il construit des passerelles. Il est aussi un créateur dans la mesure où pour ce faire, il invente des dispositifs de délibération autour des œuvres ; il met en jeu la parole de chacun ; il suscite une expérience collective autour de thèmes variés.

La médiation culturelle est donc un outil pour inciter un individu ou un groupe à aller vers une expression culturelle qui leur est méconnue. Elle doit autant permettre de faciliter l'accès à des lieux culturels « sacrés », face auxquels une partie de la population s'autocensure, que d'aider à porter un autre regard sur les espaces et les actes du quotidien qui sont eux aussi porteurs de culture.

Quels sont les objectifs ?

La médiation culturelle vise à créer des espaces d'échanges où toutes émotions ou pensées peuvent librement s'exprimer et où les acteurs engagés sont réunis dans un rapport d'égalité et de bienveillance. Ces expériences peuvent contribuer à la réaffirmation de soi, tout en renforçant le sentiment d'appartenance à une collectivité.

La médiation culturelle permet de créer ou de susciter des liens sociaux et un dialogue ouvert entre les personnes, notamment d'univers différents. Elle est un levier pour mobiliser ou remobiliser notre capacité d'actions, d'initiatives, favoriser les rencontres et les échanges. Elle permet de changer notre regard

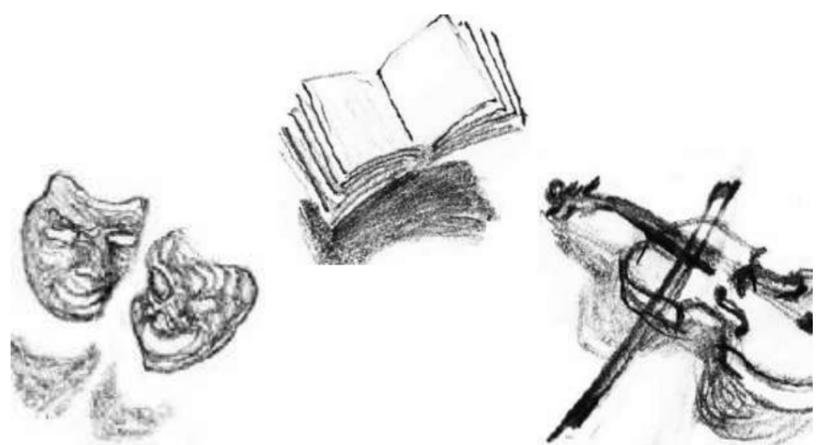
sur le monde, sur les autres et nous-mêmes. La médiation culturelle se traduit par une multitude d'actions culturelles possibles à mettre en œuvre.

Pourquoi dans le champ social ?

Dans le cadre des actions sociales menées par les services sociaux ou les associations, la médiation culturelle s'adresse aux publics accompagnés : personnes en situation de précarité et/ou d'isolement (physique, social, mental ou psychologique). Mettre en place des actions culturelles dans le champ social est une pratique qui tend à se développer. Elle correspond à la volonté de redonner confiance aux personnes en situation d'exclusion et à les aider à se projeter dans l'avenir, grâce à des actions culturelles. Celles-ci sont perçues comme un vecteur de socialisation et font peu à peu leur entrée dans les actions collectives menées par les acteurs sociaux.

Quelles sont les actions culturelles ?

La nature des actions possibles est multiple. Ces actions sont à adapter en fonction du public accompagné, des objectifs de la structure, de l'offre du territoire, mais aussi des goûts et des compétences de la personne qui portera le projet. L'action culturelle induit bien souvent la mise en place de partenariats, avec des acteurs culturels en particulier. Ce travail en réseau est une occasion d'éprouver de nouveaux dispositifs collaboratifs de médiation culturelle.





Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Un guide pour s'outiller et se préparer...

Être médiateur : à chacun son style !

Pour faire de la médiation culturelle, il n'est pas nécessaire de tout connaître. Vous avez sans doute en vous les ressources nécessaires au bon médiateur : écoute, attention, empathie, bienveillance, organisation... D'ailleurs, de nombreux acteurs sociaux font de la médiation culturelle sans le savoir, ce qui tend à montrer qu'elle ne constitue pas un métier, mais plutôt une pratique ou une posture incluse dans le travail social.

Ce guide vous apportera les clés de médiation nécessaires à la réussite de vos projets. **S'il y a certains principes à respecter, la médiation culturelle est avant tout une aventure humaine.** Elle repose sur les liens de confiance qui peuvent se créer. Faire de la médiation culturelle demande une souplesse pour s'adapter à l'autre et lui laisser l'espace nécessaire à son épanouissement. Il s'agit donc de savoir adopter la bonne distance.

Témoignage

Animer en binôme pour trouver la bonne distance

Nous animons une permanence culturelle à deux. En fonction des personnes présentes, on personnalise, on essaie d'inclure, on donne des informations pratiques : comment se rendre sur les lieux culturels.

C'est important d'animer la permanence à deux, pour qu'il n'y ait pas qui se sentent isolées, notamment celles qui ne savent pas lire. Ça permet de n'oublier personne. On essaie aussi de se fondre un petit peu dans le groupe, c'est quelque chose de sympa, c'est un autre lien que nous avons avec elles par rapport aux entretiens habituels. C'est une rencontre dans un autre contexte, nous pouvons être amené à apprendre plein de choses qu'ils nous évoquent, il y a des personnes qui sont très cultivées, donc c'est aussi, pour elles, l'occasion d'être en capacité de montrer leur savoir.

Caroline Macouin et Anne Kervellec,
Travailleuses sociales, ASSFAM, Paris

Il n'existe pas un seul profil de médiateur. La pratique de la médiation culturelle dépend de la personnalité et de l'expérience du médiateur, ainsi que du public accompagné, du lieu et des objectifs déterminés.

La médiation culturelle est une posture, une manière d'être avec l'autre. Un guide touristique ou un enseignant sont-ils des médiateurs culturels ? Ils ont pour rôle de créer un pont entre les personnes un champ de connaissances. La médiation s'opère lorsque leur discours et leur posture s'adaptent aux publics qu'ils ont face à eux, aux besoins et envies de ces derniers. L'adaptation peut se faire en termes de vocabulaire, d'accessibilité, de comportement, de support...

L'inventivité du médiateur. Chaque situation de médiation est unique. Elle dépend des publics et du contexte d'intervention. Il s'agit donc d'inventer votre propre pratique et de trouver les formes de médiation avec lesquelles vous vous sentirez le plus à l'aise.

Témoignage

Plus qu'un accompagnement, un véritable investissement

Pour entraîner les publics, il faut mouiller sa chemise : être convaincant et convaincu, être passionné. Il faut aussi rassurer, accompagner, dire qu'on sera présent. On doit être moteur pour trouver un écho.

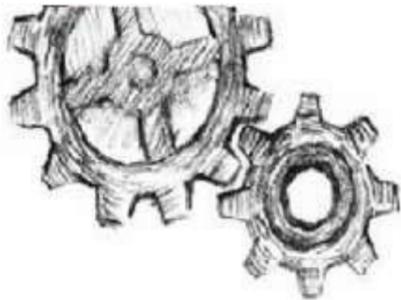
Nous faisons attention à ce que les usagers choisissent librement les sorties et actions culturelles. On est force de proposition, mais on fait très attention à la place du libre choix.

Pour chaque sortie, nous demandons aux usagers de rédiger un petit compte rendu sur le livre d'or. Il s'agit juste de petits mots qu'ils écrivent sur place ou à leur retour. Lorsque certains ont des blocages, notamment du point de vue de la langue, nous les accompagnons dans ce travail.

Concernant le transport, nous réfléchissons avec les usagers aux moyens possibles pour se rendre sur le lieu. Peu d'entre eux ont une voiture, mais quand les horaires sont tardifs, nous faisons du co-voiturage ou nous prenons ensemble les transports de nuit. On fait attention à ce que les craintes liées au déplacement ne soient pas un obstacle. Ils ont besoin d'être rassurés, de se sentir en sécurité.

Réfléchir ensemble à tous les éléments qui encadrent une sortie permet une meilleure implication de nos usagers. Cela va au-delà de l'accompagnement.

Geneviève et Jean Brion, Bénévoles, Secours Catholique, Reims



Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Projet et méthodologie

Naissance du projet

Tous Bénévoles développe, depuis 2009, une collection de guides pratiques.

L'objectif est de :

- mutualiser les initiatives du terrain ;
- permettre aux acteurs associatifs d'évaluer leurs pratiques et leurs marges de progression possibles dans leur mode de fonctionnement ;
- faciliter les échanges en interne et aider à la mobilisation et à la motivation des équipes ;
- favoriser la collaboration entre structures et la valorisation du travail en partenariat.

Chaque guide de la collection a fait l'objet d'un travail collectif, pour répondre aux problématiques auxquelles sont confrontés associations et bénévoles.

Dans le cadre de la médiation culturelle, nous avons rencontré de nombreuses structures qui mettent en place des actions culturelles, afin de renforcer l'accompagnement des personnes, que ce soit en vue d'intégration, de socialisation ou d'apprentissage. Nous avons également pu échanger avec de nombreux bénévoles en demande d'outils ou de formations, avant de pouvoir s'aventurer dans la mise en place de telles actions.

Enfin, c'est la rencontre avec l'association Cultures du Cœur, experte en médiation culturelle depuis plus de 10 ans, qui a été l'élément déclencheur. Ensemble, nous avons mis en place et réalisé ce projet.

Témoignage

Je suis ravie d'avoir pu contribuer à la conception de ce guide. Dans le cadre de Cultures du Cœur, mon implication a été motivée d'une part par l'opportunité de rendre compte des nombreuses initiatives d'accès à la culture développées ces dernières années en faveur des plus démunis, d'autre part par la nécessité grandissante de réaffirmer et promouvoir les valeurs associées à notre vision de la médiation culturelle : respect des cultures de chacun, partage des savoirs, enrichissement mutuel, encouragement à l'exercice de la citoyenneté.

Alice Pauly, Responsable formation, Cultures du Cœur

Méthodologie

Ce guide voit le jour grâce à l'investissement de notre partenaire Cultures du Cœur et à un groupe de travail très engagé. Ce dernier est constitué de 18 personnes, issues de structures sociales et culturelles. Ensemble, nous nous sommes réunis régulièrement pour échanger sur divers aspects de la médiation culturelle : enjeux, objectifs, éthique, outils, dispositifs... Ce groupe a été sollicité tout au long du projet dans l'écriture et la relecture du guide, afin d'en assurer la qualité et de veiller à la conformité des écrits au regard de la réalité du terrain.

Le guide est ponctué d'un grand nombre de cas concrets et de témoignages : associations et structures culturelles nous ont ouvert leurs portes pour partager leur vision et leurs expériences en matière de médiation culturelle.

Un rythme soutenu. Le travail sur ce guide a débuté en juillet 2014 et s'achèvera en décembre 2015. Sur cette période, 7 réunions ont été organisées avec le groupe de travail, 14 réunions et des échanges constants avec l'association Cultures du Cœur, près de 30 partenaires rencontrés pour des témoignages et des expertises, 10 reportages photos.

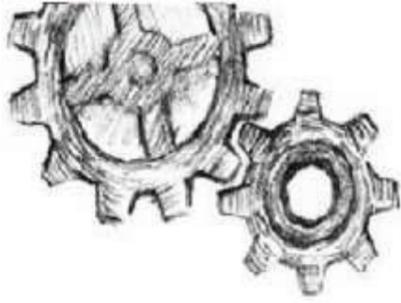
Au total ce guide correspond à plus de 200 heures de travail collectif.

Témoignage

J'aime plus emmener les stagiaires de notre association au musée que discuter longuement autour d'une table de concepts... donc ce groupe de travail a été une véritable aventure pour moi, aventure réussie ! Au final j'ai mieux compris ce que nous, bénévoles, pouvions monter avec les acteurs culturels des différentes structures et j'ai découvert de multiples autres possibilités de sorties. Je sors de ce travail ravie et enrichie !

Bezard-Falgas Chantal, Centre Alpha Choisy (Paris), Bénévole pour l'accompagnement des publics en apprentissage du français





Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Un travail collectif

Le groupe de travail

Christian ALBERT, Centre Social ENS Torcy
Danielle BELLINI, Affaires culturelles et de l'éducation populaire de Tremblay-en-France
Jessica BEME, Secours Catholique
Chantal BEZARD-FALGAS, Centre Alpha Choisy
Aurore BOUCHOIR, Cultures du Cœur 94
Gaëlle BRYNHOLE, Maison de la culture de Bobigny
Caroline BUYCK, Cultures du Cœur Paris
Philippe CABANES, Centre Péreire - Emmaüs Solidarité
Quitterie CALMETTES, Foyer de Grenelle - Centre Social
Sylvie DREYFUS, Bibliothèque nationale de France
Sandrine FORTIER, Association Communauté Jeunesse
Delphine HABY, Centre des Monuments Nationaux,
Paul LETANT, Action collégiens
Michèle PROTOYERIDES, Muséologue
Sylvie ROUXEL, CNAM
Perrine TERRIER, Savoirs pour réussir Paris
Martine VANLERBERGHE, Aurore-Prism
Nora ZANOON, Centre Social Relais 59

Les experts

Mohamed BEN GARA, Musicien
Pierre de BERAÏL, Médiateur et fondateur et président de l'association Y Médiation
Manon BORD, Médiatrice interculturelle
Marie-Christine BORDEAUX, Maître de conférences à l'université Stendhal de Grenoble et chercheure au Gresec
Violaine de CARNE, Comédienne
François MAIRESSE, Muséologue et professeur de l'économie de la culture et muséologie à l'université Sorbonne Nouvelle, Paris 3
Bruno PEQUIGNOT, Professeur en sociologie des arts et de la culture et directeur de l'U.F.R. Arts & Médias à l'université Sorbonne Nouvelle, Paris 3
Michèle PROTOYERIDES, Muséologue et consultante en médiation culturelle
Claude REJON, Consultante management/communication
Serge SAADA, Maître de conférence
Arnaud ROMAN, Chanteur et compositeur, duo Les Frérots

Les soutiens financiers

Le ministère de l'Intérieur
Le Conseil régional d'Île-de-France
La Ville de Paris
La fondation Areva
La fondation Batigère

Les structures qui nous ont ouvert leurs portes

Association AFB Emmaüs Solidarité
Association ATD Quart Monde
Association Aurore
Association Belleville en vues
Association Cœur du Cinq
Association Cultures du Cœur
Association Ethnologues en Herbe
Association La Bagagerie d'Antigel
Association L'Île aux Langues
Association Marseille Jazz des Cinq Continents
Association Passeurs d'Images
Association Savoirs pour réussir Paris
Association Secours Catholique
Association Service Social FAMILIAL Migrants (ASSFAM)
Centre Alpha Choisy
Centre social Soleillet
Centre social 13 pour Tous
Centre social Catherine Booth
Centre social Charenton
Centre social Gutenberg
Centre social Léo Lagrange
Espace Césame
Espace culturel Louvel-Tessier
Foyer Jamais Seuls

Antenne médico-sociale de Parthenay
GRETA MTE 93
Mission Locale Milnovoise

Bibliothèque nationale de France
Bibliothèque Vaclav Havel
Centre Pompidou
Cité de la musique
Maison des Arts et de la Culture de Créteil
Maison Boyer Luthier
Médiathèque Marguerite Duras
Musée d'Orsay
Musée de la Grande Guerre
Musée de La Poste
Musée du quai Branly
Opéra de Massy
Scène nationale Le Trident
Théâtre de Belleville
Théâtre Le Petit Fauchoux
Théâtre Paul Éluard



Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Oser franchir le seuil

Les lieux du patrimoine : intimidation et autocensure

Les lieux du patrimoine, sont à l'avant-garde des dispositifs de médiation et questionnent régulièrement les conditions d'accueil des publics et les cadres de visite. À travers notamment la Mission Vivre Ensemble, de nombreux établissements ont développé des stratégies d'actions en direction des associations et des structures sociales.

Malgré tout, certains de ces lieux impressionnent et il y a tout un mécanisme d'autocensure qui empêche des individus de franchir le seuil des établissements : d'entrer, d'observer et de se sentir libres d'apprécier ou pas. Ainsi, la gratuité ne fait pas tout, les établissements culturels, ainsi que les structures sociales veillent de plus en plus à proposer l'accompagnement nécessaire au dépassement des appréhensions des publics.

Témoignage

Musée de la Grande Guerre : aborder l'histoire autrement
Le travail de médiation est un travail sur le long terme, parfois rendu difficile par le fait d'être un musée et d'être centré sur une thématique historique spécifique, mais travail néanmoins indispensable pour transmettre l'Histoire. Pour sensibiliser les publics, les médiateurs du musée utilisent des outils de médiation adaptés au sein du musée : actions hors les murs, ateliers de pratique artistique, visites ludiques, malle multisensorielle... Cette dernière est composée de plusieurs modules thématiques. Ces modules contiennent des objets originaux de la Grande Guerre pouvant être touchés, des outils numériques permettant de voir et d'entendre la guerre, des éléments manipulables et complémentaires du discours historique du musée. Une malle contée permet pour les plus jeunes, à travers la narration interactive de l'histoire de Léon, personnage fictif, de découvrir ce qu'est un conflit, la violence et la notion de mémoire. [...] Ces interventions humaines dites « hors les murs » sont primordiales pour sensibiliser, intéresser et mobiliser les publics. « Si on m'avait enseigné l'histoire comme ça, je serais allé en cours » ! témoigne un adolescent suivi par le STEM Nord 77 à l'issue d'une visite.

Marie-Priscilla Leterme, Médiatrice culturelle,
Musée de la Grande Guerre, Meaux

La force du groupe et de l'accompagnement

La cohésion du groupe est une force pour chacun des individus qui le constitue : une source de richesse et d'épanouissement. Pour des personnes qui vivent des situations d'isolement, s'inscrire dans la vie d'un groupe est déjà une étape importante. Néanmoins, la cohésion de groupe n'est pas un fait acquis et, comme la confiance, elle se construit au fil du temps.

Pour favoriser l'insertion sociale et la sortie de l'isolement des personnes que vous accompagnez, la notion de groupe et de collectif est essentielle. Les actions culturelles sont ainsi l'occasion de favoriser l'expérience collective et le lien social.

La dynamique de groupe est l'un des moyens qui favorise la participation des publics. La cohésion du groupe peut être vécue comme une force pour ceux qui en font partie. L'adhésion des publics à la sortie repose, en partie, sur cette relation de confiance et de convivialité entre les membres. Ensemble, on a moins peur de s'aventurer vers des propositions qui nous sont inconnues.

Témoignage

Favoriser les moments de convivialité

Dans les ateliers culturels, ceux qui ont l'habitude de venir, mettent les nouveaux à l'aise. De notre côté, on essaie aussi que ce soit un moment agréable et chaleureux, autour d'un café ou d'un thé. L'objectif est que chacun échange sur ce qu'il a vu, aimé, pas aimé. Une fois, je me souviens qu'il y avait une maman qui était venue avec sa fille, elles ne sortaient jamais. Une personne du groupe les a conseillées en disant : « Pour une adolescente, ce type de pièce est bien ». Elle avait vu cette pièce le mois précédent, elle pouvait en parler et leur donner envie.

Caroline Macouin et Anne Kervellec,
Travailleuses sociales, ASSFAM, Paris

Témoignage

Libre d'y aller

Les moments culturels organisés par l'association m'ont permis d'aller dans des endroits où je n'aurais pas pensé entrer. Maintenant, je me promène, je suis libre.

N., Bénéficiaire, Association Savoirs pour réussir Paris









Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Les actions culturelles supports d'apprentissages

Concilier les objectifs de l'action culturelle avec ceux de la structure

Une action culturelle dans le champ social se construit en vue d'un objectif bien spécifique. Si le plaisir et l'amusement peuvent être une des motivations, il y a souvent d'autres objectifs sous-jacents : favoriser la cohésion du groupe, encourager l'autonomie, rompre l'isolement, soutenir les apprentissages, aider à reprendre confiance... Dans le cadre d'une structure sociale, il est bon de veiller à ce que les objectifs de l'action servent ceux de la structure.

Dans le cadre des structures de formation, les actions culturelles sont souvent utilisées comme un support d'apprentissage des savoirs fondamentaux (lecture, écriture, français...) et un des moyens permettant de décrypter les codes culturels du pays d'accueil pour des personnes migrantes.

L'enjeu est donc de pouvoir mettre en place des actions culturelles, dans le cadre de ces ateliers d'enseignement, et de faire en sorte que celles-ci soient accessibles et enrichissantes pour les personnes accompagnées.

Témoignage

Une offre culturelle adaptée aux objectifs pédagogiques

Notre programmation entre en lien avec leurs objectifs pédagogiques, et permet aux structures d'argumenter de l'utilité des pratiques culturelles pour l'apprentissage du français : ainsi le Mail Art en revisitant la correspondance permet d'apprendre à écrire une adresse et à comprendre les notions de destinataire/expéditeur, de manière créative et ludique. C'est également un facilitateur de l'entrée dans l'écrit pour des publics en alphabétisation. La mallette « Aux timbres, citoyens ! » permet aux groupes préparant le DILF par exemple de découvrir/affermir les bases à connaître sur la République française (drapeau, devise...) et est un vrai complément pour les formateurs ;

Enfin, l'identité « Poste » et entreprise du Musée permet de faire entrer nos animations dans les objectifs de projet professionnel et d'insertion, puisque nous facilitons la visite de lieux professionnels (plateforme de distribution de courrier, bureau de poste) en lien avec notre mallette sur l'histoire de La Poste.

Noémie Boudet, Chargée d'action culturelle,
Référente « champ social », Musée de La Poste

Témoignage

Pour nous, les cours de français et la culture sont indissociables, il est important de sortir de la classe. Dans nos ateliers, on vise surtout l'autonomie des personnes, c'est un des moyens de les rendre à l'aise avec leur nouvel environnement. On montre aussi autre chose, on s'accorde un moment de plaisir, on s'ouvre l'esprit, on s'évade un peu. C'est aussi l'occasion de sorties conviviales. Parfois, on mélange les différents groupes. Dans ce cas, on choisit des sorties qui puissent plaire à tous, quel que soit le niveau de langue. On a fait comme ça une sortie au cirque, où là nous visions une mixité maximale ! Nous organiserons aussi prochainement un petit déjeuner au 104 [centre culturel], ouvert à tout public. Pour cette sortie, ce seront les apprenants en cours d'alphabétisation qui nous guideront jusqu'au centre culturel, puis nous visiterons l'exposition et les ateliers.

Ludovic Carpentier, Chargé de développement, et
Virginie Minh Deprat, Responsable pédagogique,
Association L'Île aux Langues, Paris

L'objectif des sorties dans ce contexte est l'acquisition ou le développement de compétences.

Compétences linguistiques : prendre la parole, expliquer son point de vue, participer à une discussion, comprendre un message oral/écrit, produire un petit texte... Compétences liées à l'autonomie et à l'intégration, comme se repérer sur un plan, se déplacer dans les transports, comprendre les codes sociaux du pays d'accueil.

Témoignage

De la sortie au projet

Le Centre Alpha Choisy dispense des formations linguistiques à des migrants - jeunes et adultes - dans un objectif de développement de l'autonomie, pour une meilleure intégration sociale. Depuis de nombreuses années, le CAC organise des sorties culturelles dans les musées et les monuments parisiens. Jusqu'à présent, au retour, les groupes constituaient un panneau avec leurs photos et de petits textes, mais il n'y avait pas d'autre exploitation de la sortie.

Depuis 2013, les stagiaires réalisent un carnet de visite sur l'année, à partir des différentes visites effectuées. Ils écrivent ce qu'ils ont vu et ressenti et ils illustrent ce texte de leurs photos. Ils produisent ainsi un classeur collectif qu'ils emportent avec plaisir et fierté à la fin de l'année. Pour des personnes maîtrisant très peu l'écrit, cette activité est gratifiante et structurante. C'est un fil rouge dans l'apprentissage de l'écrit.

Chantal Bezar-Falgas et Marie-France Lasgi, Formatrices bénévoles,
Centre Alpha Choisy, Paris





Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

Les permanences culturelles

La permanence culturelle : un rendez-vous régulier

Elle a lieu, en général deux heures toutes les semaines ou deux fois par mois, organisée dans un lieu spécifique permettant aux usagers de se réunir pour aborder la sortie au spectacle. Ce temps privilégié peut s'appuyer sur le dispositif de mise à disposition d'invitations de Cultures du Cœur et peut être aussi bien consacré à la visualisation des offres culturelles, à la préparation de sorties qu'aux échanges autour des spectacles.

C'est également l'occasion pour les participants d'évoquer leurs goûts culturels, leurs envies de sortie, d'initier des projets collectifs, d'impulser des rencontres.

Cette action demande un investissement en temps, mais elle constitue, en contrepartie, une action concrète, dont les résultats sont visibles par tous. C'est un espace autour duquel peuvent se fédérer d'autres activités culturelles.

Par sa répétition et sa ritualisation, cette activité constitue un point de repère pour les publics qui prennent l'habitude de fréquenter le lieu. Certains publics réfractaires aux sorties fréquentent la permanence pour le plaisir de passer un moment ensemble, convivial et « voyager » à travers les récits de retour de spectacles.

Le moment de la permanence est générateur de lien social, propice à l'organisation de sorties entre les participants. Les personnes apprennent à connaître leurs goûts respectifs, deviennent prescripteurs de sorties, instaurent des systèmes d'entraide spontanée.

Témoignage

La permanence culturelle, c'est avant tout un moment convivial

Les gens viennent, discutent, se rencontrent. Le dispositif permet de fédérer. Nous avons réussi à intégrer de nouveaux participants. Nous proposons aux publics d'organiser eux-mêmes des sorties collectives. Deux groupes de travail se sont constitués et l'idée a émergé de créer une bibliothèque.

C'est aussi un moyen de garder le lien avec des usagers qui ne sont plus en contact avec leur référent social. On voit des choses dans l'atelier que l'on ne voit pas ailleurs : problème de ponctualité, réaction au sein du groupe... Nous nous servons de la permanence pour réfléchir à d'autres actions collectives qui n'ont pas forcément de lien avec la culture. Quand il y a un bon groupe, une dynamique s'installe, les personnes s'échangent des conseils. Une dame ramène systématiquement des flyers. Ça incite les autres.

Serge Peltier, Animateur au Centre Social 13 pour Tous, Paris

Une autre forme pour l'accompagnement social

Le travailleur social ou le bénévole peut développer une autre forme de relation, par le biais de cette action, avec les personnes accompagnées et ainsi envisager le travail d'insertion sociale sous un angle nouveau. Ce temps d'animation collectif vient en appui à la relation d'aide individuelle. Les temps d'échanges générés lors de la permanence permettent bien souvent de faire le lien entre la sphère culturelle et la sphère sociale : identifier la mobilité acquise tant au niveau physique qu'intellectuel et le degré de resocialisation retrouvé, permettre l'élargissement des connaissances et du réseau, travailler sur l'estime de soi... Autant de curseurs favorables au processus d'insertion.

Témoignage

Le « forum inversé » : emploi et culture

Nous avons souhaité mettre en relation culture et emploi, à travers la création d'un « forum inversé ». Les bénéficiaires présentent leurs compétences ; ils sont dans une position d'acteurs, et non plus de demandeurs. [...]

Les membres du groupe se sont accompagnés les uns les autres et ont aussi appris les uns des autres. Cela s'est traduit en terme de décisions, de savoir-faire. Il s'agissait d'un groupe dont les cœurs de métiers étaient : coiffeuse, peintres(ses), illustrateur(trice), cuisinier(ère)s, comédiens, webradio et coordinateur.

Durant le « forum inversé » nous avons pu assister à une représentation théâtrale, un buffet-exposition organisé par les cuisiniers, des créations graphiques et lumineuses. Il y a eu une reconnaissance des institutions et publics invités. Ce « noyau dur » a été le liant contribuant à l'impulsion et à la mise en œuvre de cet événement.

Martine Vanlerberghe, Intervenante culturelle, Association Aurore-Prism, Paris





Le Guide de la médiation culturelle dans le champ social

De l'atelier à la scène

Les ateliers de pratique artistique

La mise en place d'ateliers de pratique artistique s'est développée dans le secteur social et plus particulièrement médico-social, notamment avec l'émergence de l'art thérapie. L'instauration d'ateliers de pratique artistique pour les publics accompagnés ne relève pas de la même démarche que celle de faciliter l'accès aux lieux culturels, même si elles peuvent se compléter. Elle engage les publics dans un processus de création individuelle ou collective qui les amène à explorer des espaces nouveaux, pouvant mettre en jeu le corps, les sens, l'imaginaire ou l'histoire intime. Ces actions impliquent souvent la participation d'un artiste intervenant, avec qui il faudra concevoir un partenariat basé sur des convergences d'objectifs.

La pratique artistique est un moyen de travailler sur l'estime de soi et la confiance. Elle permet de modifier la perception que les personnes ont de leurs capacités, à partir de la reconnaissance et de la valorisation de leurs potentiels. C'est le lieu d'apprentissages divers, transférables dans d'autres domaines : savoir se dépasser, faire preuve de rigueur, de concentration, maîtriser ses émotions, acquérir plus d'assurance dans ses gestes, apprivoiser son corps, prendre la parole plus aisément, parler de manière audible, poser sa voix.

La création artistique permet aux personnes d'extérioriser leurs émotions, leurs pensées, d'aller à la découverte d'elles-mêmes. L'objet artistique créé dit quelque chose de soi, la parole instaurée autour peut avoir un effet libérateur, apaisant, permettre de prendre du recul ou d'envisager son histoire personnelle sous un autre angle, de questionner individuellement ou collectivement notre rapport au monde.

Les premiers pas sur scène

Les activités avec une restitution finale, comme une exposition ou une représentation, peut assurément être un vecteur de motivation pour les participants. Toutefois, cela implique une participation continue des personnes, une organisation exigeante, une responsabilité accrue des artistes ou des animateurs encadrants.

Il faut trouver un équilibre entre plaisir et contraintes ou pressions liées aux résultats artistiques attendues. Il faut également veiller à ne pas mettre en échec les publics, anticiper les désistements et permettre à chacun de participer à sa manière et à la hauteur de ses possibilités.

Témoignage

Convaincus que la musique favorise l'apprentissage de la langue, nous avons monté ensemble un projet pour des jeunes en situation d'illettrisme visant à ce que chacun écrive les paroles d'une chanson qu'il chanterait ensuite sur scène : les séances alliaient atelier d'écriture (travail sur les textes, les rimes, le rythme etc.) et exercices scéniques et vocaux. Aborder dès le début la dimension corporelle était essentiel car les jeux théâtraux proposés étaient centrés sur la prise de confiance et ils ont permis de souder le groupe. [...]

Arnaud Roman, chanteur et compositeur dans le duo Les Frérots et Perrine Terrier, Adjointe chef de projet, Savoirs pour réussir Paris

Témoignage

Pour moi c'était un défi

Les jeux de scène, c'était un peu dur au début, je n'osais pas. L'écriture, c'était plus facile que les jeux de scène. J'ai apprécié de travailler sur la chanson. J'ai pris confiance en moi.

Bénéficiaire du projet ci-dessus, Association Savoirs pour réussir Paris

Extrait d'une chanson du projet

[...] Quand j'ai commencé à travailler

Il fallait remplir plein de papiers

Les feuilles d'impôts et les CV

Si tu sais pas lire comment tu fais ?

Garde le sourire, garde le soleil

Moi je suis malade, eh bien c'est pareil

On a des faiblesses, des fragilités

Mais ce n'est pas ça, notre identité [...]

Zoumi Disunzuka, *La drépanocytose*







L'envers du décors

Les arts vivants

Les arts vivants (danse, théâtre, cirque...) se caractérisent par la coprésence dans un même espace d'artistes et de spectateurs. Ainsi, le spectacle vivant est avant tout l'expérience d'une rencontre. C'est aussi une expérience sociale : nous allons rarement au théâtre seul, nous en parlons souvent avant, pour déterminer notre choix, ou après pour donner un avis critique. **L'offre de spectacles vivants est foisonnante et diversifiée.** Le rôle de la médiation culturelle se situe à différents niveaux : accompagner au choix de spectacles, susciter la curiosité pour les diverses formes ou genres existants, aménager des espaces d'échanges et de critique libres et bien sûr lever les appréhensions.

Témoignage

La peur du décalage

On peut avoir l'impression de passer pour un ignorant auprès des habitués, parfois même pour quelqu'un qui n'a pas d'émotion parce qu'on ne réagit pas au même endroit d'un spectacle ou d'une œuvre. C'est surtout par conformisme, qu'on respecte cette règle.

Hayat, participante à un projet en partenariat avec Cultures du Cœur

Le théâtre : lieu et pratique artistique

Évoquer le lieu peut déjà être une forme de médiation : l'histoire du bâtiment, les décors, les coulisses. Vous pouvez envisager de commencer par une visite. Certains théâtres à l'italienne, qui furent majoritaires pendant plusieurs années, permettent de réfléchir au point de vue du spectateur à d'autres époques. Dans ces théâtres, on ne voit pas de la même façon en fonction de sa place (orchestre ou balcon).

Les rencontres avec les artistes...

... l'équipe du théâtre, les technicien(ne)s ou les chargé(e)s des relations avec le public. Ces personnes sont souvent disposées à échanger avec les groupes venant des associations, pour présenter le lieu, la programmation, leur métier.

Certains établissements organisent des bords de scène après certaines représentations : rencontres entre les comédiens, auteur, metteur en scène et le public.

La culture à proximité

La culture est partout, pas besoin de parcourir des kilomètres ou d'aller dans le dernier musée pour vivre une expérience culturelle enrichissante. L'environnement que l'on habite est aussi source d'histoire, d'imaginaire, de questionnement. Il suffit parfois de poser dessus un regard différent.

C'est l'occasion de découvrir son quartier ou son village autrement et de valoriser cet environnement direct. Pour un grand nombre de personnes, il s'agira de porter un regard différent sur des lieux connus, mais aussi de découvrir des espaces parfois intimidants et de se les approprier.

Témoignage

L'environnement quotidien : un potentiel pour des projets culturels

Chaque lieu de vie a une histoire, des hommes susceptibles de témoigner du passé et de savoir-faire, des espaces à observer, des animations et parfois aussi de douces dégustations à découvrir. Pourtant, considérer son quartier, son village ou sa ville comme un terrain de visite ou d'aventure insolite ne va pas de soi. Trop familier pour être mobilisateur ? Comment porter un autre regard sur son environnement quotidien ? Quelles approches développer en dehors de la « démarche projet » ? [...] Parmi les éléments à appréhender : le cadre urbain, architectural et paysager ; la faune et la végétation ; les personnages, faits et savoir-faire ou encore les légendes, festivités et actualités. Parmi les sources mobilisables : documents écrits et audiovisuels, témoins et acteurs (élus, associations, intervenants techniques et culturels). [...] Parmi les accroches : mise en scène des lieux - concevoir un parcours sous forme de visite ou de rallye, une visite avec saynètes et rencontres - mais aussi mise en situation du public par le questionnement, les interactions et jeux de rôle au sein du groupe. Trouver le ton et les supports adaptés au public accueilli.

Et pourquoi pas associer activité ludique et itinéraire de découverte ? L'escalade avec lecture de paysage ; la pêche ou le canoë avec l'approche des écosystèmes et des ouvrages d'art ; l'atelier lego avec la réalisation d'une maquette ; le théâtre avec une représentation dans un site du patrimoine... [...]

Quitterie Calmettes, Directrice du Foyer de Grenelle - Centre social, Paris



